



# XXXVI ROMANISTENTAG Kassel 2019

Romanistentag 2019

Wiederaufbau, Rekonstruktion, Erneuerung

Kassel 29.09.-02.10.2019

Zeitplan (Stand: 28.08.2019)

<b>Sonntag, 29.09.2019</b>				
ab 13 Uhr	Registrierung			
15-17 Uhr	Die Brüder Grimm in Kassel – ein philologischer Spaziergang mit Holger Ehrhardt (Professur Werk und Wirkung der Brüder Grimm)			
16.30 Uhr	Treffen der Sektionsleitungen			
18.00-19.30 Uhr	<b>Eröffnungsfeier</b> Festvortrag: <i>Die Form einer Stadt</i> , Jürgen Kaube (Redakteur und Herausgeber der Frankfurter Allgemeinen Zeitung) Verleihung der Elise-Richter-Preise Musik: Sistergold			
ab 19.30 Uhr	Empfang			
<b>Montag, 30.09.2019</b>	Sektion 21	Sektion 22	Sektion 23	Sektion 24
ab 8.00	Registrierung			
Sektionsarbeit: pro Vortrag 45 Minuten (30 Minuten Vortrag, 15 Minuten Diskussion)				
9.00-9.45	<b>Begrüßung und Einführung</b> Marina Ortrud Hertrampf (HU Berlin/Regensburg)		<b>Keynote</b> <b>Los imaginarios literarios y culturales de Japón en Argentina</b> Koichi Hagimoto (Boston)	<b>Einleitung:</b> <b>Soziale Ungleichheiten als transversales Forschungsparadigma der Romanistik</b> Patrick Eser (Kassel) / Jan-Henrik Witthaus (Kassel)
9.45-10.30	<b>„Die Heimat besingen“ – Nationalrepräsentation in den romanischen Beiträgen zum Eurovision Song Contest</b> Christoph Mayer (HU Berlin/TU Dresden)		<b>Reflexiones sobre las relaciones culturales en el Sur global a partir de tres traducciones de poesía china al castellano</b> Jorge Locane (Köln)	<b>Representación de lo femenino en las crónicas hispanoamericanas del siglo XV al XVII</b> Silvina Masa (Hamburg)

10.30-11.00	Kaffeepause			
11.00-11.45	<b>Verlorene Heimat – Literarische Heimatvorstellungen in Exil und Migration der Rumänen</b> Ingrid Baltag (HU Berlin)	<b>Vitalidade linguística e cultural em contextos de imigração: uma questão de território e poder</b> Mônica M.G. Savedra (Niterói, Rio de Janeiro)	<b>Miroirs Brisés et Échos polyrythmiques dans les relations Sud-Sud our une tiers-esthétique</b> Ute Fendler (Bayreuth)	<b>Presse, Ungleichheiten und Kampf um Anerkennung im Vizekönigreich Neuspanien - José Joaquín Fernández de Lizardis <i>El Pensador Mexicano</i> (1812-1814)</b> Hans Fernández Benítez (Graz)
11.45-12.30	<b>Musulmans comme vecteurs importants pour la recherche de l'identité nationale en France à l'heure actuelle</b> Resul Karaca (Paderborn)	<b>Two-Way Immersion – Ein bilinguales Unterrichtskonzept für den Deutschausbau in Lateinamerika?</b> Reseda Streb (Fortaleza)	<b>Süd-Süd Verflechtungen in der Geschichte der Avantgarden des 20. Jahrhunderts</b> Iulia Dondorici (FU Berlin)	<b>Soziale Ungleichheit im Dialog? Diderots <i>Le Neveu de Rameau</i></b> Julian Drews (Potsdam)
12.30-14.00	Mittagspause			
14.00-14.45	<b>Afropolitane Heimat(en)? Konzepte einer afrikanischen Weltbürgerschaft in der frankophonen Literatur des 21. Jahrhunderts</b> Julien Bobineau (Würzburg)	<b>Sprachkontakt in einer mediterranen Mediascape</b> Giulia Pelillo-Hestermeyer (Heidelberg)	<b><i>El amigo argentino</i>. Interconexiones literario-discursivas entre América Latina y el Maghreb</b> Juliane Tauschnitz (Leipzig)	<b>Soziale Ungleichheit im spanischsprachigen Film: eine Analyse am Beispiel von <i>Roma</i> (2018) und <i>Amador</i> (2010)</b> Marie-France Eisner (Kassel)
14.45-15.30	<b>Heimatkonzeptionen und die Hermeneutik von fremd und eigen bei Fatou Diome und Abasse Ndione</b> Beatrice Nickel (Bochum)	<b>O barranquenho e o contacto interlinguístico na fronteira luso-espanhola: problemas, caracterização e políticas</b> M. Filomena Gonçalves (Évora)	<b>El discurso de la rebelión en los films de María Luísa Bemberg y Farida Nenlyazid</b> Anke van Haastrecht (Amsterdam)	<b>Die Literatur der Krise von 2008 bis 2018</b> Jochen Mecke (Regensburg)
15.30-16.00	Kaffeepause			
16.00-17.00	<i>Third Mission</i> : Wie können RomanistInnen ihre Forschungsergebnisse in die Gesellschaft tragen? Mit: Cort-Denis Hachmeister, Gemeinnütziges Centrum für Hochschulentwicklung (CHE); Moderation: Elissa Pustka, Universität Wien (DRV-Vorstandsmitglied für Öffentlichkeitsarbeit)			
17.00-17.30	Registrierung für die Mitgliederversammlung			
17.30-19.30	DRV Mitgliederversammlung			
am Abend	Gelegenheit für ein gemeinsames Abendessen der einzelnen Sektionen			

<b>Dienstag, 1.10.2019</b>				
9.00-9.45	<b>(Post-)Migrantische Heimat(en): Frankophone Spielarten ‚anderer‘ Heimatt narrative</b> Marina Ortrud Hertrampf (HU Berlin/Regensburg)	<b>Mehrsprachige Identitäten in pluriethnischen Gesellschaften als Verhandlung sozialer Indexikalität: das Beispiel Französisch-Guayana</b> Carolin Patzelt (Bremen)	<b>Keynote</b> <b>El océano como cronotopo de la modernidad en la literatura contemporánea: representaciones de desplazamiento y esclavitud moderna</b> Daiana Nascimento dos Santos (Valparaíso)	
9.45-10.30	<b><i>Narrare la patria</i> – Form und Funktion von patria in Texten von Carlo Mazzantini und Enrico Deaglio</b> Paula Kitzinger (Jena)	<b>Politik für lokale Sprachen in Brasilien – eine Fallstudie zum Pomerano in Espírito Santo</b> Jan Pöhlmann (Frankfurt Oder/Niterói, Rio de Janeiro)	<b>Makunaima y Nambalisita: Representación de los mitos y de las poéticas de la alteridad</b> Christian Fischgold (São Paulo)	
10.30-11.00	Kaffeepause			
11.00-11.45	<b>Semantische Grenzverschiebungen. Italoophone (Im)Migrantenliteratur und Emigrationsliteratur italienischstämmiger AutorInnen im Hinblick auf „ver-rückte“ Konnotationen von Patria, Heimat und Fremde im Kontext national(istisch)er Diskurse</b> Maria Zannini (Mannheim) / Stephanie Neu (Mannheim)	<b>Fazendo cultura! Falando a sua língua? Práticas das comunidades de origem europeia na terra brasileira: etnicidade em movimento.</b> Konstanze Jungbluth (Frankfurt Oder)	<b>Interconexiones Sur-Sur. La circulación del saber y los procesos de transferencia cultural en las obras de autores y artistas afrodescendientes en España</b> Julia Borst (Bremen)	<b>Diskurse und Strategien der Repräsentation – wie die französische Gegenwartsliteratur mit dem Thema soziale Ungleichheit umgeht</b> Robert Lukenda (Mainz/Germersheim)
11.45-12.30	<b>„La terra dei padri“: Der Süden zwischen (Re-)Konstruktion und Erneuerung im italienischen Roman und Film der Gegenwart</b> Eva-Tabea Meineke (Mannheim)	<b>Tirolese da Itália no Brasil: manutenção de um ecossistema linguístico-cultural</b> Mario L. M. Gaio (Niterói, Rio de Janeiro)	<b>El problema de los héroes- Ambigüedades cubanas en relación con África</b> Ineke Phaf-Rheinberger (Gießen)	<b>Zum Stehen geboren, zum Schauen bestellt. Der postkoloniale Blick des Wachmanns auf soziale Ungleichheit in Frankreich in <i>Debout payé</i> (2014) von Gauz</b> Olaf Müller (Marburg)
12.30-14.00	Mittagspause			
14.00-14.45	<b>Der Fall Romagna: Die kleinste der italienischen „piccole patrie“ zwischen Vergangenheit und Zukunft</b> Massimo Minelli (Jena)	<b>O português afro-brasileiro: revisitando o conceito a partir de exame sociolinguístico de comunidades quilombolas baianas</b> Gredson Santos (Salvador da Bahia)	<b>¿Escrituras transnacionales? Espacios y límites en <i>Teoría del alma china</i> de Carlos Aguilera</b> Natascha Rempel (Hannover)	<b>Soziale Ungleichheit als Lokalkolorit: Zur Serie <i>Marseille</i></b> Caroline Mannweiler (Mainz)

14.45-15.30	<b>Umkämpfte Heimat: Die aktuelle Heimatdebatte in Südtirol zwischen Tradition, Pluralität und Abgrenzung</b> Sonja Sälzer (Siegen)	<b>Sprach(en)kontakt: Perspektiven und Prozesse zwischen Rekonstruktion und Erneuerung</b> Rita Vallentin (Frankfurt Oder)	<b>Un atlas de cartón: cartografías transficcionales en la narrativa cubana de <i>Díaspóra(s)</i></b> Nanne Timmer (Leiden)	<b>Ungleichheiten des Wir: Tristan Garcia und Yannick Haenel</b> Kai Nonnenmacher (Bamberg)
15:30-16.15	<b>Confrontación con la <i>Heimat</i> en Thomas Bernhard y Fernando Vallejo</b> Natalia Villamizar (Potsdam)		<b>El ausente presente: una breve revisión de la traducción de la literatura cubana en China desde 2000</b> Yehua Chen (Köln)	<b>Von sozialen Überläufern und neuen Klassenkämpfern. Autosoziofiktionen als neue Form der <i>littérature engagée</i></b> Gregor Schuhen (Koblenz-Landau)
16.15-16:45	Kaffeepause			
17.00-18.30	<b>Podium: Die Wiederentdeckung des Faktischen oder: Wissenschaft als fünfte Gewalt?</b> Mit: Barbara Vinken (Professorin für Allgemeine und französische Literaturwissenschaft, LMU München); Heinz Bude (Professor für Soziologie, Universität Kassel); Andreas Gardt (Professor für Germanistische Linguistik, Universität Kassel, Präsident der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen); Paul Ingendaay (Europa-Korrespondent des Feuilletons der Frankfurter Allgemeinen Zeitung); Moderation: Angela Schrott (Universität Kassel)			
ab 19.30	Ein Abend in der Kasseler Brüderrkirche: Gemeinsames festliches Abendessen Musik: Hans-Milch-Trio			
<b>Mittwoch, 2.10.2019</b>				
9.00-9.45	<b>Llengua i identitat a la Catalunya del segle XXI</b> Mar Mañes Bordes (Kiel)		<b>Archivos ocultos de la ciudad letrada latinoamericana – una re-lectura en clave Sur/South</b> Alexandra Ortiz Wallner (FU Berlin)	<b>Von den krassen Unterschieden zum Jenseits der Unterscheidung: vagabundierende Armut in Lateinamerika</b> Jan-Henrik Witthaus (Kassel)
9.45-10.30	<b>Abschlussdiskussion: (Re-)Konstruktions- und Erneuerungsansätze von Heimat/<i>patrie/patria</i></b>		<b>Migración al Norte como espacio del encuentro Sur-Sur</b> Hanna Nohe (Bonn)	<b><i>Milieus</i> und <i>culturas populares</i> in lateinamerikanischen Fiktionen des Sozialen: Narrative und Zeichen der Ungleichheit in den Medienkulturen Haitis und Argentinien</b> Patrick Eser (Kassel)
10.30-11.00	Kaffeepause			

11.00-11.45			„A feeling of belonging“: América Latina en los festivales panafricanos (1960-1979) Estefanía Bournot (Potsdam)	Krise als Repräsentation sozialer Ungleichheit in der argentinischen Literatur der Postdiktatur Beate Möller (Kassel)
11.45-12:30			Mesa redonda: Evaluación y observaciones generales – formular coordinadas para la organización de un libro Ineke Phaf-Rheinberger (HU Berlin)	‘Es mejor un día como rico...que una vida como pobre.’ Desigualdad social y corrupción en México en el cine de Luis Estrada Javier Ferrer-Calle (Konstanz)
12.30-14.00	Mittagspause			
14.00-14.45				Wohlstandssezession. <i>Gated communities</i> im lateinamerikanischen Film Christian von Tschilschke (Münster)
14.45-15.30				Die Unnahbarkeit der Oberschicht: Klassengesellschaft und soziale Differenz im lateinamerikanischen Kino der Gegenwart Joachim Michael (Bielefeld)
15:30-16:15				
ab 16:15	Abschließende Kaffeepause Ende des Romanistentages			